

Zeitschrift:	Campanae Helveticae : organe de la Guilde des Carillonneurs et Campanologues Suisses = Organ der Gilde der Carilloneure und Campanologen der Schweiz
Herausgeber:	Gilde der Carilloneure und Campanologen der Schweiz
Band:	4 (1995)
Artikel:	Inauguration du Carillon du Palais de la Paix à la Haye = Einweihung des Glockenspiels im Haager Friedenspalast
Autor:	Friedrich, Andreas
DOI:	https://doi.org/10.5169/seals-727336

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Siehe Rechtliche Hinweise.

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. Voir Informations légales.

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. See Legal notice.

Download PDF: 23.05.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

INAUGURATION DU CARILLON DU PALAIS DE LA PAIX A LA HAYE

EINWEIHUNG DES GLOCKENSPIELS IM HAAGER FRIEDENSPALAST

En 1992, dans le premier numéro de In CAMPANAE HELVETICAE Nr. CAMPANAE HELVETICAE, nous 1 (1992) hatten wir darauf relations le don d'une cloche que la hingewiesen, dass die Schweiz eine Suisse avait offert pour le futur Glocke für das im Haager carillon du palais de la Paix, à la Friedenspalast geplante Glockenspiel Haye. L'inauguration de ce carillon, gestiftet hat. Die offizielle dont les cloches ont été réalisées par Firma Eijsbouts (Asten, Niederlande) la fonderie Eijsbouts à Asten (Pays-Bas), a eu lieu le 3 novembre 1994. gegossenen Carillons fand am 3. November 1994 statt.

Comme la "Fondation du carillon de Weil die der Haager Carillon-Stiftung la Haye" ne possédait pas les moyens zur Verfügung stehenden Mittel es financiers nécessaires à la réalisation nicht erlaubten, das Projekt sofort in complète du projet, l'instrument ne der geplanten Grösse zu realisieren, comprend pour le moment que les hat das Instrument vorläufig erst cloches sol 3 (495 kg), do dièse 4 et einen Umfang von gis1 (495 kg), ré dièse 4 chromatique jusqu'au do cis2, dis2-cis5. Für das vorgesehene dièse 7. Il manque encore onze Instrument mit vier Oktaven auf der cloches pour réaliser les quatre Basis von es1 (1190 kg) fehlen somit octaves prévues, sur la base d'un mi noch elf Glocken.
bémol 3 (1190 kg).

Dans le cadre du concert In einer Improvisation im Rahmen d'inauguration, Romke de Waard des Einweihungskonzertes improvisa à partir de chants utilisés Romke de Waard populaires de Suisse et de Belgique Volkslieder aus der Schweiz und (les deux pays ont offert chacun une Belgien (beide hatten je eine Glocke cloche) ainsi que des Etats-Unis gestiftet), den Vereinigten Staaten d'Amérique (en l'honneur d'Andrew von Amerika (zu Ehren von Andrew Carnegie) et de Pologne (en Carnegie) und Polen (zu Ehren des l'honneur de l'ancien juge polonais früheren polnischen Richters Manfred Lachs).

Ce carillon, qui ne se joue que manuellement, peut être entendu Das nur manuell spielbare Carillon manuellement, ist bis auf weiteres dienstags und jusqu'à nouvel avis tous les mardi et donnerstags von 13.00 bis 13.45 Uhr jeudi entre 13 h. et 13 h. 45. zu hören.

(traduit par Fabienne Hoffmann)

Andreas Friedrich